

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej  
Our Lady of Czestochowa Parish

January 14-th 2018, No. 2

**JUBILEE YEAR**  
**ROK JUBILEUSZOWY**  
**125**

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127  
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599  
[www.ourladyofczestochowa.com](http://www.ourladyofczestochowa.com)

Thank You God for all Your graces



WELCOME  
WELCOME

## BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

### PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

#### MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

**First Fridays 7:00 pm - 7:30 pm** - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession/ Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)  
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)  
11:00 am (Polish)

### Holydays - as announced

#### SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request/30 min. przed Mszą lub na życzenie

#### CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

#### SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

#### SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

#### ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church  
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej  
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarne i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



### PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar

#### KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska - kl. 0; Elżbieta Sokołowska - kl. 1;  
O. Jerzy Żebrowski (zastępstwa Magda Kasperkiewicz)- kl. 2,

kl. 3 i 4 Monika Danek, Małgorzata Liebig-Malupin- kl. 5 ;

Piotr Goszczynski - kl. 6; Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7;

Alicja Szewczyk, Małgorzata Sokołowska,

Urszula Boryczka, Danuta Surowiec-Ramos - zastępstwa

Irena Sutormin - koordynatorka

### PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

### SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

### ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!  
- Ojcowie franciszkanie

### LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!  
- Franciscan Fathers

## ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ♦ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**  
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355  
W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691  
Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355  
For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ♦ **Ministranci / Altar Servers** - Eugeniusz Bramowski  
Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II o godz. 10:00 am (781-871-2991)
- ♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**  
- Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910
- ♦ **Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School**  
- Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485
- ♦ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**  
- Mrs. Marta Saletnik, tel. kom. 857-212-7962
- ♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**  
Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649
- ♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society** - Mrs. Katarzyna Chludzińska  
617-794-4053

- ♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** - Ms. Stasia Kacprzak Club: 617-436-2786; Cell: 617-816-0142
- ♦ **Klub Gazety Polskiej** - Mr. Wiesław Wierzbowski  
Tel.: 617-828-1934
- ♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass.** - Mr. Wiesław Wierzbowski Tel. 617-828-1934
- ♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**
- ♦ **Biblioteka Polonijna** - otwarta w 1 i 3 niedz. mieś. Po Mszy św. o godz. 11:00.
- ♦ **Rada Parafialna/ Parish Council** - Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Szymon Biegański, Daniel Chludziński, Monika Danek, Jacek Greluch, Lucy Willis, Celina Warot, Anna Kozupa.
- ♦ **Rada Finansowa/ Finance Council:** Richard Rolak, Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Prończuk, Bogdan Maciejuk.
- ♦ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”** - spotkania w 2 & 4 środy miesiąca. Tel. Kasia & Daniel: 617 - 794 - 4053.



By Dr. Scott Hahn

### **Straighten the Path**

Our God is coming. The time of exile - the long separation of humankind from God due to sin - is about to end. This is the good news proclaimed in today's liturgy.

Isaiah in today's First Reading promises Israel's future release and return from captivity and exile. But as today's Gospel shows, Israel's historic deliverance was meant to herald an even greater saving act by God - the coming of Jesus to set Israel and all nations free from bondage to sin, to gather them up and carry them back to God.

God sent an angel before Israel to lead them in their exodus towards the promised land (see Exodus 23:20). And He promised to send a messenger of the covenant, Elijah, to purify the people and turn their hearts to the Father before the day of the Lord (see Malachi 3:1, 23-24).

John the Baptist quotes these, as well as Isaiah's prophecy, to show that all of Israel's history looks forward to the revelation of Jesus. In Jesus, God has filled in the valley that divided sinful humanity from himself. He has reached down from heaven and made His glory to dwell on earth, as we sing in today's Psalm.

He has done all this, not for humanity in the abstract, but for each of us. The long history of salvation has led us to this Eucharist, in which our God again comes and our salvation is near. And each of us must hear in today's readings a personal call. Here is *your* God, Isaiah says. He has been patient with *you*, Peter says in today's Epistle.

Like Jerusalem's inhabitants in the Gospel, we have to go out to Him, repenting our sins, all the laziness and self-indulgence that make our lives a spiritual wasteland. We have to straighten out our lives, so that everything we do leads us to Him.

Today, let us hear the beginning of the gospel and again commit ourselves to lives of holiness and devotion

## **MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE**

### **Saturday, January 13, 2017**

- 8:30 am † Józef Żebrowski i Marek Konkel - Grono Pedagogiczne i Pracownicy Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II
- 4:00 pm † Grzegorz & Franciszka Murawski - Granddaughter
- 7:00 pm † Maria & Ludwik Kaczkowski - Syn z rodziną

### **SUNDAY, JANUARY 14, 2017**

- 8:00 am † Krystyna Gosk - Syn z rodziną
- 9:30 am - For Our Parishiniers/ Za Parafian
- 11:00 am - Dzięczynna i prośba o dalsze łaski z okazji 21 urodzin Natalii- Rodzice

### **Monday, January 15, 2018**

- 7:00 am † Darek Dembkowski - Fr. Jorge & Fr. Andrew
- 8:00 am - Free intention / Wolna Intencja

### **Tuesday, January 16, 2017**

- 7:00 am - For blessing of the 2018 New Year - Blandine with son Brandy
- 8:00 am - - Free intention / Wolna Intencja

### **Wednesday, January 17, 2017 Saint Anthony**

- 7:00 am - Free intention / Wolna Intencja
- 7:00 pm † Olga Soroko - Weterani i Korpus Pomocniczy Pan Pl.#37

### **Thursday, January 18, 2017**

- 7:00 am - Free intention / Wolna Intencja
- 7:00 pm - Dzięczynna z racji Rocznicy Chrztu Zuzi i Adasia - Rodzice

### **Friday, January 19, 2017**

- 7:00 am - Free intention / Wolna Intencja
- 7:00 pm † Jan Stryjewski - Lisa Duda i Billy Billy MacCarthy

### **Saturday, January 20, 2017**

- 8:30 am - O zdrowie, Boże bł., potrzebne łaski dla Ali i Jana Kozak, Jadwigi i Zbigniewa Łupińskich - Zuzia i Adam z rodzicami
- 4:00 pm † Edmund Pijanowski (5 Anniv.), Mary Kukla (7 Anniv.), John Kukla (35 Anniv.) - Theresa & Family
- 7:00 pm - Dzięczynna, o zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Luci Grochowskiej i Roberta Littlefield - Jadwiga Łupińska

### **SUNDAY, JANUARY 21, 2017**

- 8:00 am - For Our Parishiniers/ Za Parafian
- 9:30 am † Mary - Family

11:00 am † Mieczysław Modzelewski - Żona i dzieci  
(*Msza dla dzieci*)

**Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:**  
- O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Maximiliana  
z okazji 13 urodzin - Rodzina



**KOLEDA** - na życzenie.  
**BLESSING OF THE HOUSES** - on request



FROM THE PASTOR'S DESK  
Z BIURKA PROBOSZCZA



#### WHY PARISH „OPLATEK”?

The tradition of “Oplatek” (Christmas Wafer) originated in Poland during early Christian times. This Christmas custom began with a simple white wafer, baked from flour and water. The wafers are wonderfully designed to display Christmas images, such as the Nativity. On Christmas Eve the Polish people celebrate a traditional vigil supper called “Wigilia” which means “to await”. At that very special evening we enjoyed “Oplatek” in our families right before the Christmas Eve meal. Normally the eldest member of the family began the ritual by breaking off a piece of the wafer and passing it to another family member with a blessing. This blessing simply consisted of what you desired for your loved one in the upcoming year – whether it be good health, success, or happiness. The purpose of this act is primarily to express one’s unconditional love and forgiveness for each member of his or her family. Today, after the main Mass we will gather in our parish hall as one big Parish Family to do the same. The significance of “Oplatek” is in that it shadows the Eucharistic meal that Catholics participate in at each Mass. Just as we share in the Eucharist as one family in Christ and receive Christ’s love through the Eucharist, “Oplatek” allows for one’s immediate family to come together and share the love they have for one another. This symbolism is deepened by the fact that the name of the town where Jesus Christ was born, Bethlehem, means “House of Bread,” which makes the “Oplatek” tradition an especially beautiful way to celebrate in our big Parish Family the charity and unity so characteristic of the Christmas season. Enjoying the festive food, later we will sing together beautiful carols and so on. There will be plenty of joy and fun for everyone! Be happy! Jesus has been born for us. He brought us Peace and joy!

„Oplatek” jest polską tradycją, która wywodzi się z wczesnych wieków polskiego katolicyzmu. Tradycja ta wzięła się od białego wafła, upieczonego z wody i mąki. Oplatki, które dzisiaj znamy posiadają piękne wzory związane z Bożym Narodzeniem. Ceremonia łamania się oplatkiem rozpoczyna każdą tradycyjną Wigilię w każdej polskiej rodzinie. Nie tak dawno uczyniliśmy to po raz kolejny w naszych rodzinach. Cudowna tradycja dzielenia się oplatkiem stanowi najpiękniejszy moment każdej Wigilii! Wtedy składając sobie życzenia przebaczymy sobie wszelkie urazy i niedociągnięcia wynikające z ludzkich słabości. Dzisiaj po głównej Mszy świętej uczynimy to samo w naszej wielkiej Parafialnej Rodzinie. Dzisiejszy Oplatek jest przypomnieniem każdej Eucharystii, podczas której przyjmujemy Chrystusa do serc w Komunii Świętej. Duchowe piękno ceremonii oplatka ubogaca fakt, że nazwa miasta, Betlejem, gdzie narodził się pan Jezus, znaczy „Dom Chleba”. Ciesząc się smacznym jedzeniem, śpiewajmy piękne kolędy i radujmy się razem w Parafialnej Rodzinie z faktu, że narodził się dla nas Pan Jezus, który pragnie obdarzyć każdego z nas najpiękniejszymi darami. On przynosi światu Pokój i napelnia nasze serca prawdziwą radością. Otwórzmy tylko nasze serca i pozwólmy, aby Chrystus mógł w nich zamieszkać na stałe i na zawsze!



#### Przedłużone Polskie Boże Narodzenie

W ubiegłą niedzielę w liturgii kościoła oficjalnie zakończyliśmy celebrację Bożego Narodzenia. W naszej wspólnocie w tę niedzielę obchodziliśmy uroczystość Objawienia Pańskiego (Trzech Kroi). Wspominaliśmy także w liturgii Chrzest Pana Jezusa - bo było to także objawienie Chrystusa światu. Podczas chrztu Jezusa, zgromadzeni tam ludzie słyszeli słowa Boga Ojca - To jest mój Syn Umilowany- Jego słuchajcie. W postaci Trzech Króli wcielili się: Arkadiusz Jankowski, Arek Danek, i Stanisław Strycharz. Dziękujemy im za to!  
P.S. W naszej polskiej tradycji okres Bożego Narodzenia przedłużamy do 2 lutego - święto MB Gromnicznej.

## II Sunday in Ordinary Time / Druga Niedziela Zwykła

### Kolekty / Collections

This Sunday the II-nd collection is for „Fuel Collek-  
tion”.

W dzisiejszą niedzielę II-ga Kolekta jest na „Na  
Ogrzewanie”.

II-nd Collection - January 21 will be for „Special Col-  
lection”

II-a Kolekta 21 Stycznia będzie „Specjalna Kolekta”

**Kolekty 01.07.18**

I - \$ 1,559.00: from envelopes \$920.00;  
loose money \$639.00

II- \$ 892.00: from envelopes \$559.00,  
loose money \$333.00

**Church Donation by:**

*Mark Górny*

*in memory of Stasia and Chet*      **\$50**

*Sigismund Szymczak*                      **\$40**

*Marianne Munsey*                              **\$150**

**God Bless You for Your Generosity!**



Please pray for the sick, homebound and  
hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, prze-  
bywających w szpitalach: Shirley Gouliaski,  
Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha,  
Amalia Kania, Regina Suski, Rita Wyrwicz, Helen  
Daniszewska, Lucy Mackiewicz, Jacek Sowiński, Rafał  
Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve  
Strutner, James Travis, Bartek Góralski, Henryk Juzwicki,  
Władysław Plewiński, Joel Rivera, John, Michael McCal-  
lister, Mary Marchocka, Maria Kilar, Stanley Sadowski.

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!**  
**Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

### PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORE DZIECI

Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Anto-  
sia Grzybko, Gabrysi Piotrowskiej i Victorii Kenez.

### DZIĘKUJEMY ZA KONCERT KOŁĘD

W ubiegłą sobotę wieczorem odbył się Koncert Kołęd.  
Nasi mali i duzi artyści uradowali nasze serca śpiewem  
pięknych kołęd. Mimo nie najlepszej pogody, przybyło  
wiele ludzi. Koncert wprowadził piękną modlitewną at-  
mosferę. W kościele było pełno „błyszczących gwiazd”.

**Największą Gwiazdą był oczywiście Chrystus.** Serdecz-  
nie dziękujemy Parafialnemu Chórowi, naszym Pro-  
mykom, Solistom i wspaniałym Parafialnym Muzy-  
kom. Wszyscy wielokrotnie otrzymali wielkie brawa.  
Dziękujemy bardzo naszej organistce Pani Marcie Sa-  
letnik za wielki wkład pracy w zorganizowaniu koncer-  
tu. Czekamy na następną koncert!





Office closed on Monday January 15  
for Martin Luther King, Jr. Day



### GORĄCO DZIĘKUJEMY NASZYM FACHOWCOM

W ubiegłym tygodniu wszyscy przeżywalismy kaprysy naszej przyrody. Wszędzie było dużo śniegu, silny wiatr i nietypowe bardzo niskie temperatury. Doświadczylismy tego także na naszym Parafialnym Podwórku - wysiadł nam piec na Plebanii. Życie uratowali nam nasi **dzielni Fachowcy Wojciech Sokolowski, Lukasz Dunaj i Grzegorz Boryczka**. Nie tylko uchronili nas od zamrznięcia - z miłości do naszej Parafii wykonali swoją pracę bezinteresownie. Serdecznie im dziękujemy. Niech dobry Bóg obficie wynagrodzi dobroć ich serc! Dziękujemy Wszystkim innym Wolontariuszom, którzy pomagają nam przy odśnieżaniu, troszczą się o czystość kościoła, zakrystii, innych obiektów naszej Parafii.



### Wartość

Zastanawiałam się ostatnio, co jest dla mnie wartością, co jest ważne, o czym najczęściej myślę i co motywuje mnie do działania. Co to jest dla Ciebie? Za czym podążasz każdego dnia? Co tak naprawdę jest dla nas najważniejsze? Bardzo często patrzymy na życie innych osób, myśląc, że to właśnie oni mają wszystko, a my nic. Dlatego tak ważne jest zadanie sobie pytania, co jest dla Ciebie ważne? Za czym w życiu podążasz? Czy są to pieniądze, uznanie innych, kariera zawodowa? A może Bóg i rodzina? Mam poczucie, że nasze wartości i to do czego dążymy są coraz bardziej zachwiane. Może warto w tym nowym roku zastanowić się, co jest dla nas ważne i dokąd zmierzamy w życiu.

Spróbuj :)

## ODSZEDŁ DO DOMU OJCA



Z bólem serca informujemy, że w piątek 5 stycznia o godzinie 20.00 czasu polskiego, w wieku 49 lat, wycieńczony chorobą nowotworową zmarł w Gdańsku

### śp. † Ojciec Dariusz Dembkowski,

Franciszkanin, Ojciec Darek przeżył w zakonie 30, a w kapłaństwie 21 lat. Studia filozoficzne odbył w Polsce, a teologiczne w Kenii, gdzie - po święceniach kapłańskich - przez wiele lat pracował jako gorliwy misjonarz. W Montrealu równie gorliwie pracował w parafiach Matki Boskiej Częstochowskiej, Św. Wojciecha oraz Św. Michała Archanioła. Był też rektorem Ośrodka Wypoczynkowego na Kaszubach. W jego imieniu dziękujemy za modlitwy o cud jego uzdrowienia i za wszelkie dobro. Prosimy o dalszą pamięć w modlitwie, by Bóg, Dawca życia i Zwycięzca śmierci, który niegdyś powołał go do zaszczytnej służby kapłańskiej, a teraz do Siebie, znalazł go godnym wiecznej chwały. Pogrzeb Ojca Darka odbył się w Gdańsku w czwartek 11 stycznia o godz. 11.00. Wieczny odpoczynek racz mu dać, Panie.



### ZMARŁ

Śp. John Caissie (48)

Wyrazy współczucia rodzinie i przyjaciółom.  
Wieczny odpoczynek racz mu dać, Panie.

May he rest in Peace.